

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 72 (1994)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Träume

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mungsschluckimpfung (3 Impfdosen im Abstand von einer Woche). Dieses Verfahren ist ebenso billig wie harmlos und kann in jeder Praxis durchgeführt werden.

## Fersensporen

*Seit einiger Zeit leide ich an Fersensporen. Anfangs nur am rechten Fuss. Nun beginnt auch die linke Ferse zu schmerzen. Habe vom Orthopädisten schon zum dritten Mal andere Einlagen, leider ohne Erfolg. Was ist die Ursache dieses Leidens? Ist eine Heilung oder wenigstens Linderung möglich?*

Um es gleich vorwegzunehmen: Die Ursache des Fersensporns ist noch heute unklar, eine Vorbeugung daher nicht möglich. Gelegentlich ist er Begleitsymptom einer rheumatischen Erkrankung, die aber vorwiegend jüngere Menschen betrifft. Anatomisch handelt es sich beim Fersensporen um eine spornartige Verknöcherung am Sehnenansatz des Fersenknochens. Die Behandlung zielt darauf ab, durch eine Einlage mit weichem Zentrum den meist entzündeten, schmerzhaften Sporn zu entlasten. In besonders hartnäckigen Fällen kann eine Umspritzung des Entzündungsherdes Linderung verschaffen. Eine Heilung im wahren Sinne des Wortes gibt es leider nicht.

*Dr. med. Peter Kohler*

*brennt im Cheminée des Wohnzimmers – ruhig und wärme spendend. Wie der Arzt nach Hause kommt, öffnet er das Fenster und will das Feuer sich selbst überlassen. Ich finde das zu gefährlich, setze mich hin und überwache das Feuer, bis es erlischt. Später berate ich mich mit dem Hausarzt wegen meiner Heimkehr. Dann erwache ich.*

Die Träumerin lebt seit dem Tode ihres Mannes einsam in einer 2-Zimmer-Wohnung. Sie schreibt alle ihre Gedanken auf, findet aber, es fehle ihr alle Energie und sie sei wie «abgestorben». Mit anderen Menschen habe sie keine Beziehungen mehr, nur noch mit ihrem Hausarzt könne sie sich besprechen.

Der Traum nimmt klar Bezug auf die Situation der Frau. Sie ist im Haus des einzigen Menschen, mit dem sie noch in Kontakt steht. Hier brennt ein Feuer, das nicht lodert, aber wärmt, und das sie selber hütet. Sie berät sich mit dem ihr vertrauten Mann, wie sie am besten nach Hause (zu sich selber) kommt. Feuer bedeutet Energie-Umsatz, Wärme, eventuell auch Inspiration. Die Träumerin sorgt selber dafür, dass das Feuer weiterbrennt und nicht zerstört. Das steht in klarem Gegensatz zu dem, was sie selber im Moment fühlt: energielos und wie abgestorben. Um das zu korrigieren, ist dieser Traum gekommen und hat sich nicht mehr aus ihrem Gedächtnis bringen lassen. Sie muss erkennen, dass Verzagtheit falsch am Platz ist und sie im Gegenteil innere Energie (die von ihr gehütete Feuer) zur Begegnung mit verschiedenen andern Menschen einsetzen soll. Das braucht Zeit und kann nicht im voraus organi-

sieren werden, aber bei entsprechender innerer Haltung dürfte es sich anbahnen. (Als Hilfe und Anregung wäre vielleicht ein Haustier empfehlenswert.)

*Dr. med. Felix Wirz*

## Schutz gegen Schlüsselverlust



Ein verlorener Schlüssel bedeutet Ärger, Umtriebe, Zeitverlust, Unkosten und ein Sicherheitsrisiko.

Bei der Securitas AG erhalten Sie nummerierte Schlüsselfundmarken gegen Deposition des aufgeprägten Finderlohn-Betrages von Fr. 20.–, Fr. 50.– oder Fr. 100.–. Ein verlorener Schlüsselbund, mit einer Securitas-Schlüsselfundmarke versehen, wird praktisch immer sofort bei einer rund um die Uhr tätigen Securitas-Zentrale abgegeben (auch an Sonn- und Feiertagen). Der Finder erhält sofort den aufgeprägten Betrag ausbezahlt. Der Eigentümer bekommt sicher und schnell seine Schlüssel zurück.

Die Securitas verbürgt sich dafür, dass kein Unbekannter Kenntnis davon erhält, wer der Eigentümer der Schlüssel ist.

**Ausser der Finderlohn-Deposition entstehen keine Kosten!**



**Senden Sie mir/uns gegen Rechnung:**

**Schlüsselfundmarken à Fr.**

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**SECURITAS**

**Securitas AG**

3011 Bern, Seilerstrasse 7  
Telefon 031 385 31 31



## Träume

### Wärmendes Feuer

*Im Hause meines Arztes habe ich Kinder zu hüten, fühle mich aber sehr allein. Das Feuer*